

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

WERKBANK WAGEN

WORKBENCH

DÍLENSKÝ STŮL



WEWA2130



1 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE	SICHERHEITSZEICHEN BEDEUTUNG DER SYMBOLE	EN	SAFETY SIGNS DEFINITION OF SYMBOLS	CZ	BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY VÝZNAM SYMBOLŮ
-----------	---	-----------	---------------------------------------	-----------	---------------------------------------



DE Anleitung beachten!
EN Follow the instructions

CZ Přečtěte si návod k obsluze



DE max. zulässige Gewichtsbelastung
EN Max. permitted load capacity
CZ Max. povolené zatížení



DE Stellen sie sich nicht auf das Produkte bzw. verwenden sie es nicht als Aufstiegshilfe (Leiter).

EN Do not stand on the product or do not use the product as a climbing aid (ladder).

CZ Nestoupejte na výrobek ani jej nepoužívejte jako pomůcku pro lezení (žebřík).



DE Verwenden Sie die Maschine nicht auf Rampen oder geneigten Flächen.

EN Do not use machine on slope or inclined surface.

CZ Nepoužívejte stroj na rampách nebo nakloněných plochách.

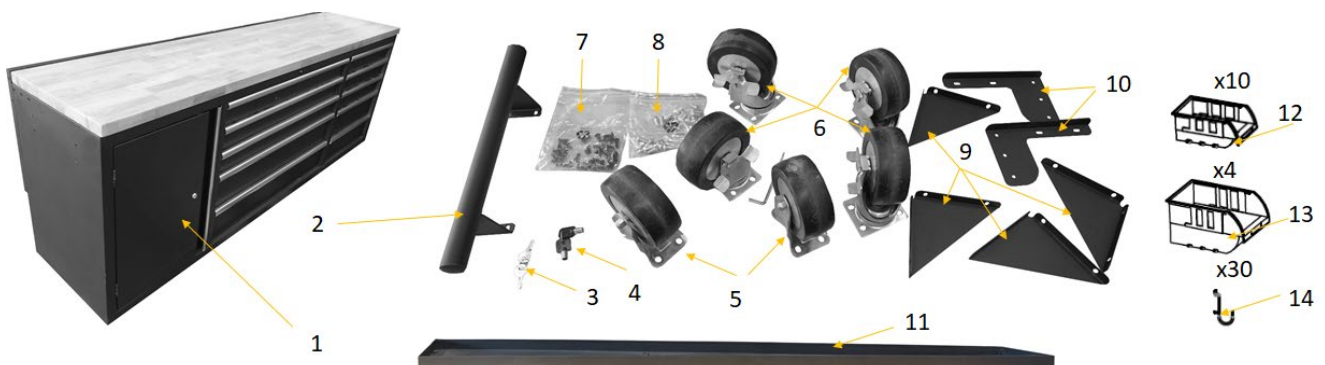
DE **Warnschilder und/oder Aufkleber an der Maschine, die unleserlich sind oder die entfernt wurden, sind umgehend zu erneuern!**

EN **Missing or non-readable safety stickers have to be replaced immediately!**


CZ **Výstražné štítky a/nebo nálepky na stroji, které jsou již nečitelné nebo chybějí, musejí být okamžitě obnoveny!**

2 TECHNIK / TECHNIC / TECHNIKA

2.1 Lieferumfang / Delivery Content / Součást dodávky



2.2 Komponenten / Components / Komponenty

	1	Lochwand / peg board / Děrovaná stěna
	2	Griff / handle / Madlo
	3	Rollen schwenkbar mit Bremse / Swivel castors with brake / Otočná kolečka s brzdou
	4	Tür C / door C / Dvířka C
	5	Rollen fix / fixed castors / Pevná kolečka
	6	Hängeschrank / wall cabinet / Nástěnná skříň
	7	Schüttenregal / bin rack / Přihrádka
	8	Auflage / upper shelf / Horní police
	A1	Lade Größe A1 / drawer size A1 / Zásuvka velikost A1
	A2	Lade Größe A2 / drawer size A2 / Zásuvka velikost A2
B1	Lade Größe B1 / drawer size B1 / Zásuvka velikost B1	
B2	Lade Größe B2 / drawer size B2 / Zásuvka velikost B2	
C	Schrank / cabinet / Skříňka	

2.3 Technische Daten / Technical Data / Technické údaje

		WEWA2130
Dimensionen Rollen / dimension castors / Rozměr koleček	mm	125
Tischhöhe über Boden / table height over ground / Výška stolu and podlahou	mm	920
Dimension Arbeitsplatte (L x B x H) / dimension top (L x W x H) / Rozměr pracovní desky (D x Š x V)	mm	2115 x 470 x 25
Dimension Laden A1 / dimension drawers A1 / Rozměr zásuvky A1	mm	530 x 415 x 80
Dimensionen Laden A2 / dimension drawers A2 / Rozměr zásuvky A2	mm	930 x 415 x 80
Dimension Laden B1 / dimension drawers B1 / Rozměr zásuvky B1	mm	530 x 415 x 145
Dimensionen Laden B2 / dimension drawers B2 / Rozměr zásuvky B2	mm	930 x 415 x 145
Dimension Tür C / dimension door C / Rozměr dvířek C	mm	440 x 440 x 645
Dimension Lochwand (L x H) / dimension pegboard (L x H) / Rozměr perforované stěny (D x V)	mm	1580 x 485
Dimension Schüttenregal / dimension bin rack / Rozměr přihrádky	mm	530 x 485
Dimension Schütte klein / dimension small bin / Rozměr přihrádky malé	mm	165 x 105 x 75
Dimension Schütte groß / dimension big bin / Rozměr přihrádky velké	mm	240 x 150 x 125
Dimension Auflage oben (L x B x H) / dimension above shelf (L x W x H) / Rozměr horní police (D x Š x V)	mm	2115 x 195 x 42
Max. Beladung Laden A1/A2 / max load drawers (A1 /A2) / Max. zatížení zásuvky A1/A2	kg	25/25
Max. Beladung Laden B1/B2 / max load drawers (small /big) / Max. zatížení zásuvky B1/B2	kg	35/ 35
Max. Beladung Laden C / max load drawers C / Max. zatížení zásuvky C	kg	50
Max. Beladung Auflage / max load above shelf / Max. zatížení horní police	kg	10
Max. Beladung Werkbank (Holzauflage) / max. load capacity workbench (wooden top) / Max. zatížení dílenského stolu (dřevěná deska)	kg	600
Max. Beladung Werkbank (gesamt) / max. load capacity workbench (total) / Max. zatížení dílenského stolu (celkové)	kg	950
Produktdimension / product dimension / Rozměr výrobku	mm	2212 x 490 x 1438

Verpackungsmaße / packaging dimension / Rozměr balení	mm	2155 x 565 x 980
Gewicht (Netto) / weight (net) / Hmotnost (Netto)	kg	157
Gewicht (Brutto) weight (gross) / Hmotnost (Brutto)	kg	185

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use / Účel použití

(DE) Bestimmungsgemäße Verwendung: als Werkstattwagen zur Ablage und Aufbewahrung von Werkzeugen, Werkstattequipment mit Transportfunktion auf einer flachen, ebenen, harten und glatten Oberfläche, die in der Lage ist, einen voll beladenen Schrank sicher zu tragen.

(EN) Intended use: as a workshop trolley for the deposit and storage of tools, workshop equipment with transport function on a flat, even, hard and flat surface, which is able to bear a fully loaded workshop trolley safely.

(CZ) Účel použití: Jako dílenský vozík pro uložení nářadí a dílenského vybavení s funkcí přepravy na rovném, tvrdém a hladkém povrchu, který je schopen bezpečně unést plně naloženou skříň.

2.5 Verbotene Anwendung / Prohibited use / Zakázané použití

(DE)
 Änderungen der Konstruktion.
 Verwenden des Produkts auf Steigungen und Gefällen.
 Betreiben des Produkts außerhalb der in dieser Anleitung angegebenen technischen Grenzen.
 Entfernen der an dem Produkt angebrachten Sicherheitskennzeichnungen.
 Verwenden des Produkts als Aufstiegshilfe (Leiter).
 Öffnen sie nie mehr als eine Lade gleichzeitig.

(EN)
 Do not stand on workshop trolley.
 Changes to the design.
 Use the product on slopes and inclines.
 Operating the product outside the technical limits specified in this manual.
 Removing the safety markings attached to the product.
 Using the product as a climbing aid or stand on the workshop trolley.

(CZ)
 Změny na konstrukci výrobku.
 Použití výrobku ve stoupáních nebo na svazích.
 Provozování výrobku mimo technické limity uvedené v tomto návodu k obsluze.
 Odstranění bezpečnostních štítků/značek připevněných k produktu.
 Použití produktu jako pomůcky ke stoupaní (žebřík).
 Nikdy neotevírejte více než jednu zásuvku najednou

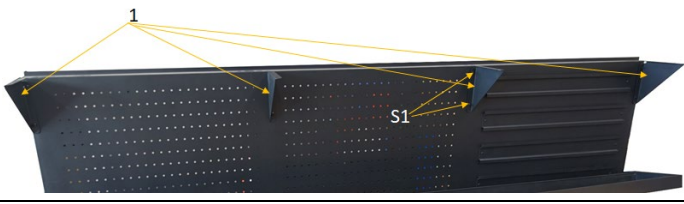

3 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION / BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K VÝROBKU

(DE) Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand des Produkts und das Schrauben vor Benutzung fest angezogen sind. Auf Quetschgefahren achten, Finger oder sonstige Körperteile von beweglichen Teilen des Produktes fernhalten. Verwenden Sie das Produkt niemals auf Steigungen, Gefällen als Aufstieg Hilfe und Belasten Sie dieses nur innerhalb der angegebenen max. Gewichtsangaben. Stellen Sie sicher, dass Dritte einen entsprechenden Sicherheitsabstand zum Produkt einhalten, und halten Sie insbesondere Kinder vom Produkt fern bzw. lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.

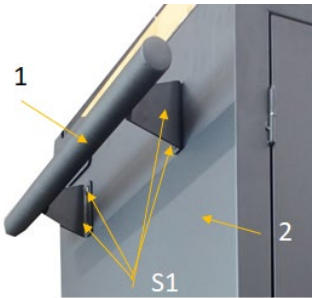
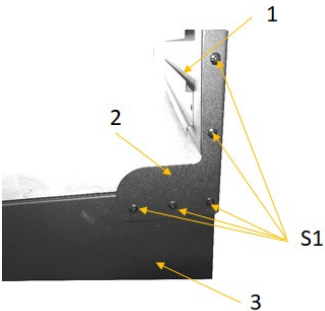
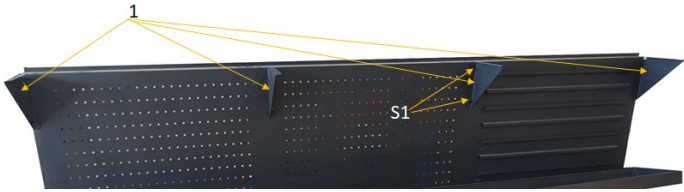
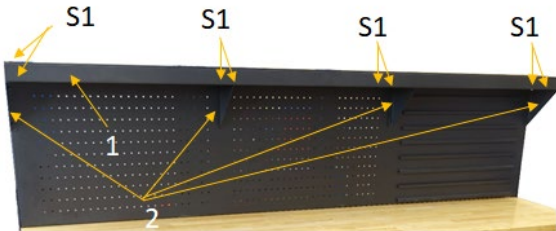

(EN) Ensure that the product is in a safe position when working and that bolts are firmly tightened before use. Be aware of crushing hazards, keep fingers or other body parts away from moving parts of the product. Never use the product as a climbing aid on inclines or slopes and only apply loads to the product within the specified maximum weights. Ensure that third parties maintain a safe distance from the product, and in particular keep children away from the product or store it out of the reach of children.

(CZ) Při práci se před použitím ujistěte, že je výrobek v bezpečné poloze a že jsou šrouby pevně utaženy. Dávejte pozor na nebezpečí rozdrčení, držte prsty nebo jiné části těla mimo pohyblivé části produktu. Výrobek nikdy nepoužívejte jako pomůcku při stoupaní nebo klesání ze svahu a nakládejte jej pouze v rámci specifikované maximální hmotnosti. Zajistěte, aby třetí osoby udržovaly bezpečnou vzdálenost od výrobku, a zejména děti udržujte v bezpečné vzdálenosti od výrobku nebo jej skladujte mimo dosah dětí.

4 MONTAGE / ASSEMBLY / MONTÁŽ

Montage (DE)	
	<p>1. Montage Räder Die Räder sind vormontiert</p>
	<p>2. Montage Handgriff Den Handgriff (1) am Werkstattwagen (2) mittels der vier Schrauben (S1) fixieren.</p>
	<p>3. Montage Lochwand Die Lochwand (1) hochklappen und mittels der beiden Winkel (2) an der linken und rechten Seite des Werkstattwagens (3) in der hochgeklappten Position mittels fünf Schrauben wie abgebildet fixieren.</p>
	<p>4. Montage Stützwinkel für Auflage Die vier Stützwinkel (1) mittels je zwei Schrauben (S1) an der Lochwand fixieren.</p>
	<p>5. Montage Auflage Die Auflage (1) an den vier Stützwinkel (2) mittels je zwei Schrauben (S1) fixieren.</p>
	<p>6. Montage von Schütten Schütten können am Schüttenregal wie abgebildet befestigt werden.</p>

Assembly (EN)	
	<p>1. Assembly castors Castors are pre-assembled</p>
	<p>2. Assembly handle Fix the handle (1) to the workbench (2) using the four screws (S1).</p>
	<p>3. Assemble peg board Fold up the peg board (1) and fix it by means of the two brackets (2) on the left and right side of the workbench (3) in the folded-up position using five screws as shown.</p>
	<p>4. Assemble support for upper shelf Fix the four support brackets (1) to the peg board with two screws (S1) each.</p>
	<p>5. Assemble upper shelf Fix the upper shelf (1) to the four support brackets (2) with two screws (S1) each.</p>
	<p>6. Assemble of bins Bins can be attached on the bin rack board as shown.</p>

Montáž (CZ)	
	<p>1. Montáž koleček Kolečka jsou předmontovaná</p>
	<p>2. Montage Handgriff Upevněte madlo (1) na dílenský vozík (2) pomocí čtyř šroubů (S1).</p>
	<p>3. Montáž děrované stěny Vyklepte děrovanou stěnu (1) a pomocí dvou držáků/uhelníků (2) na levé a pravé straně dílenského vozíku (3) ji upevněte v odklopené poloze pomocí pěti šroubů, jak je znázorněno na obrázku.</p>
	<p>4. Montáž podpěrných konzol pro horní polici Připevněte čtyři podpěrné konzoly (1) k děrované stěně pomocí dvou šroubů (S1).</p>
	<p>5. Montáž horní police Připevněte polici (1) ke čtyřem podpěrným konzolám (2) pomocí dvou šroubů (S1) na každou konzoli.</p>
	<p>6. Montáž přihrádek Přihrádky lze připevnit k regálu, jak je znázorněno na obrázku.</p>

5 REINIGUNG / CLEANING / ČIŠTĚNÍ

HINWEIS



Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln kann zu Lack- und anderen Sachschäden an der Maschine führen!

Zum Reinigen mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

NOTE



The use of solvents, harsh chemicals or abrasive cleaners leads to damage to the product!

To clean, wipe down with dry or slightly damp cloth.

OZNÁMENÍ



Použití čisticích prostředků jako rozpouštědel, agresivních chemikálií nebo abrasivních prostředků má za následek poškození výrobku!

Pro čištění otřete suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.

6 ERSATZTEILE / SPARE PARTS / NÁHRADNÍ DÍLY

6.1 Explosionszeichnung / exploded view / Rozpadový výkres

#	Name	Qty
1	Upper shelf	1
2	Support brackets upper shelf	4
3	Small bin	10
4	Big bin	4
5	Top box holder (R)	1
6	Fixed castors	2
7	Swivel castors with break	4
8	handle	1
9	Top box holder (L)	1
10	Peg board	1

6.2 Ersatzteilbestellung / spare parts order / Commande de pièces détachées

(DE) Mit HOLZMANN-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbaueiten und erhöhen die Lebensdauer.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teile nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Bestellen Sie die Ersatzteile direkt auf unserer Homepage – Kategorie ERSATZTEILE.
oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst

- über unsere Homepage – Kategorie SERVICE – ERSATZTEILANFORDERUNG,
- per Mail an service@holzmann-maschinen.at.

Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir, mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind, falls Sie nicht über den Online-Ersatzteilkatalog anfragen.

(EN) With original HOLZMANN spare parts you use parts that are attuned to each other shorten the installation time and elongate your products lifespan.

NOTE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

Order the spare parts directly on our homepage – category SPARE PARTS or contact our customer service

- via our Homepage – category SERVICE – SPARE PARTS REQUEST,
- by e-mail to service@holzmann-maschinen.at.

Always state the machine type, spare part number and designation. To prevent misunderstandings, we recommend that you add a copy of the spare parts drawing with the spare parts order, on which the required spare parts are clearly marked, especially when not using the online-spare-part catalogue.

(CZ) S náhradními díly HOLZMANN používáte náhradní díly, které jsou ideálním způsobem vzájemně zkoordinovány. Optimální přesnost lícování dílů zkracuje dobu montáže a prodlužuje životnost.

OZNÁMENÍ



Montáž jiných než originálních náhradních dílů způsobí ztrátu záruky! Proto platí: Při výměně komponent/dílů používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly.

Náhradní díly objednávejte přímo na naší domovské stránce – kategorie NÁHRADNÍ DÍLY.
nebo kontaktujte náš zákaznický servis

- přes naši domovskou stránku – kategorie SERVIS – ŽÁDOST O NÁHRADNÍ DÍLY,
- e-mailem na service@holzmann-maschinen.at.

Vždy uveďte typ stroje, číslo náhradního dílu a označení. Abychom předešli nedorozumění v případě, že nepožadujete náhradní díly prostřednictvím online katalogu náhradních dílů - přiložte výkres náhradních dílů, na kterém jsou požadované náhradní díly zřetelně vyznačeny.

7 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung

HOLZMANN MASCHINEN GmbH gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN MASCHINEN GmbH weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN MASCHINEN GmbH nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN MASCHINEN GmbH abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN MASCHINEN GmbH gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN MASCHINEN GmbH werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN MASCHINEN GmbH übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourbearbeitung durch HOLZMANN MASCHINEN GmbH nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Betriebs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der HOLZMANN MASCHINEN GmbH.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der HOLZMANN MASCHINEN GmbH erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen

Die HOLZMANN MASCHINEN GmbH haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstauffälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. HOLZMANN MASCHINEN GmbH besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN MASCHINEN GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage

- per Mail an service@holzmann-maschinen.at,
- oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular, zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage – Kategorie SERVICE.

8 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty

For mechanical and electrical components Company HOLZMANN MASCHINEN GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to HOLZMANN MASCHINEN GmbH. If the warranty claim is legitimate, HOLZMANN MASCHINEN GmbH will pick up the defective machine from the dealer. Return shipments by dealers which have not been coordinated with HOLZMANN MASCHINEN GmbH will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations

a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of HOLZMANN MASCHINEN GmbH is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.

b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.

c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.

d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.

e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.

f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized HOLZMANN MASCHINEN GmbH dealer who directly purchased the machine from HOLZMANN MASCHINEN GmbH. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities

The liability of company HOLZMANN MASCHINEN GmbH is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part/repair service cost inquiry by

- Mail to service@holzmann-maschinen.at,
- Or use the online complaint order formula provided on our homepage – category service.

9 PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE (CZ)

1.) Poskytování záruky

Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH poskytuje na elektrické a mechanické součásti pro nekomerční použití záruční dobu 2 roky;

pro komerční použití je poskytována záruka 1 rok od data zakoupení koncovým spotřebitelem/kupujícím. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH výslovně upozorňuje, že ne všechny položky sortimentu jsou určeny pro komerční použití. Pokud se ve výše uvedených lhůtách vyskytnou závady, které nejsou založeny na údajích o vyloučení uvedených v bodě „Ustanovení“, společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH přístroj podle vlastního uvážení opraví nebo vymění.

2.) Hlášení

Prodejce písemně oznámí vzniklou závadu na přístroji společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. V případě oprávněného nároku ze záruky si společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH přístroj vyzvedne u prodejce nebo ji prodejce zašle společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Vracené zásilky nebudou bez předchozí dohody se společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH akceptovány a nemohou být přijaty. Každá vrácená zásilka musí být opatřena číslem RMA předaným společností HOLZMANN MASCHINEN GmbH, protože jinak společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH nebude moci přijmout zboží a zpracovat reklamaci a vrácení.

3.) Ustanovení

a) Nároky ze záruky budou uznány pouze v případě, že k přístroji bude přiložena kopie originálu faktury nebo pokladního dokladu od obchodního partnera společnosti Holzmann. Nárok na záruku zanikne, pokud přístroj nebude nahlášena k vyřízení se všemi díly příslušenství.

b) Záruka se nevztahuje na bezplatnou kontrolu, údržbu, inspekci nebo servisní práce na přístroji. Závady způsobené nesprávným používáním koncovým uživatelem nebo prodejcem nebudou rovněž uznány jako nárok ze záruky.

c) Vyloučeny jsou závady na dílech podléhajících rychlému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, záchytné vaky, nože, válce, řezné desky, řezná zařízení, vodítka, spojky, těsnění, oběžná kola, lopatky, hydraulické oleje, olejové filtry, posuvné čelisti, spínače, řemeny atd.

d) Vyloučeny jsou škody na přístrojích způsobené nesprávným používáním, nesprávným používáním přístroje (v rozporu s jeho obvyklým účelem) nebo nedodržením návodu k obsluze a údržbě, nebo vyšší mocí, neodbornými opravami či technickými úpravami, provedenými neautorizovanými servisny nebo samotným obchodním partnerem, použitím neoriginálních náhradních dílů nebo příslušenství HOLZMANN.

e) Vzniklé náklady (náklady na dopravu) a výdaje (náklady na prohlídku) budou v případě neoprávněných nároků ze záruky po kontrole našimi odbornými pracovníky fakturovány obchodnímu partnerovi nebo prodejci.

f) Zařízení mimo záruční dobu: Oprava bude provedena pouze po zaplacení zálohy nebo faktury prodejce v souladu s odhadem nákladů (včetně nákladů na dopravu) společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

g) Nároky ze záruky budou přiznány pouze obchodnímu partnerovi prodejce HOLZMANN, který zakoupil zařízení přímo od společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH. Tyto nároky jsou v případě vícenásobného prodeje zařízení nepřenosné.

4.) Nároky na náhradu škody a jiná ručení

Odpovědnost společnosti HOLZMANN MASCHINEN GmbH je ve všech případech omezena jen na zboží hodnotu přístroje. Nároky na náhradu škody způsobené špatným výkonem, vadami, jakož i následnými škodami nebo ušlým ziskem v důsledku vady během záruční doby se neuznávají. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH trvá na zákonném právu na opravu přístroje.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou opravy a údržbu provádět odborně způsobilé firmy. Společnost HOLZMANN MASCHINEN GmbH vám také bude ráda nadále pomáhat se servisem a opravami. V takovém případě prosím zašlete nezávaznou poptávku na cenu

- e-mailem na service@holzmann-maschinen.at,
- nebo použijte online formulář pro reklamaci, resp. objednávku náhradních dílů, který naleznete na naší domovské stránce - kategorie SERVIS.